

## A P P E N D I X    L

CLUSTERS OF INTERACTIONAL SKILLS AND  
COMMUNICATION STRATEGIES

The three tables included in this appendix identify:-

1. Patterns of interactional skills (Table 34) ;
2. Clusters of communication strategies related to communicative competence in English (Table 35); and
3. Clusters of communication strategies related to interactional skills (Table 36.)

TABLE 34

## PATTERNS OF USE OF INTERACTIONAL SKILLS

Pattern	Interactional Moves	Variable number
1	I 1 : Non-Participation	36
	I 2 : Seek help	37
	I 4 : Bid	39
	I 6 : Pressurise	41
	III 2 : work independently	49
1a	II 2 : Agree	44
	II 3 : Approve	45
	II 4 : Express shared feeling	46
	II 5 : Joke	47
2	I 3 : Seek approval	38
	I 5 : Answer	40
	I 7 : Direct/Elicit	42
	III 3 : Reject offer	50
	III 4 : Disagree	51
	III 5 : Disapprove	52

Note: Pattern 1 (less dominant interactional skills) includes relatively less passive moves, whereas pattern 2 (more-dominant interactional skills) includes moves which imply a degree of manipulation/control over the interaction. Between these two basic patterns lies a third set of moves which is closer to pattern 1, and hence has been identified as Pattern 1a.

TABLE 35  
CLUSTERS OF COMMUNICATION STRATEGY USE RELATED  
TO THE LEVEL OF COMMUNICATIVE COMPETENCE IN ENGLISH

Cluster	Communication Strategy	Variable Number
A	A1ai : Prefabricated patterns:in appropriate	1
	A1b : Syntactic transliteration	3
	A1d : Functional extension	5
	A1e : Overelaboration	6
	A1fii: Message reduction:for economy/effect	8
	A2a : Semantic transliteration	9
	A2b : Semantic contiguity	10
	A2d : Use of superordinate term	12
	B1ai : Restructuring/repair : self	13
	B1b : Retrieval	15
	B2a : Circumlocation	20
	B2d : Use of filler	26
	B2b : Elaboration	21
	C2c : Code-switching : solidarity	34
B	A1aii: Prefabricated patterns:appropriate	2
	A1c : Rule extension	4
	A1fi : Message reduction: as avoidance	7
	A2c : Contextual analogy	11
	B1aii: Restructuring/repair :other	14
	B1ci : Appeal:direct	16
	B1cii: Appeal:direct	17
	B1d : Message abandonment	18
	B2cii: Repetition: challenge	24
	B2cii: Repetition: accept	23
	B2civ: Repetition:emphasise	25
	C1b : Code-switching: use of filler	28
	C1d : Code-switching:message qualification	30
	C2a : Addressee specification	32
	c2d : Humour	35

TABLE 35 (Continued)

Cluster	Communication Strategy	Variable number
C	B1e : Offer	19
	B2ci : Repetition : rehearse	22
	c1a : Code-switching:avoidance of breakdown	27
	c1c : Code-switching;clarification/ amplification/emphasis	29
	C1e : Reversal to TL	31
	C2b : Personalisation	33

Note: Cluster A, which correlates positively with the grade in English, is more frequently used by learners with higher communicative competence in English. Cluster C, which correlates negatively with the grade in English, is more frequently used by learners with lower communicative competence in English. Cluster B, which lies along the middle of the continuum, does not show a high degree of correlation with the grade in English.

TABLE 36

CLUSTERS OF COMMUNICATION STRATEGY USE RELATED TO  
PATTERNS OF USE OF INTERACTIONAL SKILLS

Cluster	Communication Strategy	Variable Number
I	A2c : Contextual analogy	11
	B1ci : Appeal :direct	16
	B1e : Offer	19
	B2ci : Repetition: rehearse	22
	B2cii : Repetition: accept	23
	C1a : Code-switching:avoidance of breakdown	27
	C1c : Code-switching: clarification/amplification/emphasis	29
	C2b : Code-switching:personalisation	33
	C2d : Code-switching :humour	35
II	A1c : Rule extension	4
	A1e : Overelaboration	6
	A1fii : Message reduction: for economy/effect	8
	A2a : Semantic transliteration	9
	B1b : Retrieval	15
	B1cii : Appeal: indirect	17
	B2a : Circumlocation	20
	B2Civ : Repetition: emphasise	25
	B2d : Use of filler	26
	C1b : Code-switching: use of filler	28
	C2a : Code-switching:addressee specification	32
	C2e : Code-switching : solidarity	34

TABLE 36 (Continued)

Cluster	Communication Strategy	Variable number.
III	A1ai : Prefabricated patterns: inappropriate	1
	A1aai : Prefabricated patterns: appropriate	2
	A1b : Syntactic transliteration	3
	A1d : Functional extension	5
	A1fi : Message reduction : as avoidance	7
	A2b : Semantic contiguity	10
	B1ai : Restructuring /repair;self	13
	B1aai : Restructuring/repair:other	14
	B1d : Message abandonment	18
	B2b : Elaboration	21
	B2ciii : Repetition: challenge	24
	C1d : Code-switching message qualification	30

Note: Cluster I correlates with the less dominant interactional moves (patterns 1 and 1a), whereas Cluster III, which represents the other end of the continuum, correlates with the more dominant interactional moves (pattern 2).